



JAHRESBERICHT 2023



Inhalt:

- 2 15 Jahre Batulong / Mehr Batulongkinder
- 4 Hausbesuche
- 5 Graduations
- 6 Summer camp und Retreat
- 8 Cherry Mae and Aiza
- 9 Sportsfest
- 10 Keno and Aiza / Thata
- 11 Marivic
- 12 Jacklyn / Soforthilfe bei Katastrophen
- 13 Tägliche Batulonghilfe
- 14 Kostümparty und Weihnachtsparty
- 15 Küchenrenovation
- 16 Finanzen 2023 / Dank
- 18 Spezielles aus den Philippinen: Kinilaw

Liebe Batulong Freunde

Wir blicken auf ein gutes 2023 zurück und vor allem gegen Ende Jahr konnten wir uns über viele positive Entwicklungen freuen.

Vielen Dank, liebe Spender und Interessierte, dass ihr euch auch nach 15 Jahren immer noch für unser kleines Hilfswerk engagiert.

15 Jahre Batulong

Im Frühjahr war Keno erst ein paar Monate lang General Manager, Thata begann eine neue Krebstherapie und die Sozialarbeiterin Cherry Mae brauchte sehr viel Betreuung und Anweisung und so hatte Batulong keine Kapazität, ein Jubiläum zu organisieren. Aber auf die T-shirts für die verschiedenen Events druckten wir es.



Mehr Batulongkinder

Viele Familien füllten unser Antrags-Formular auf Unterstützung der Schulbildung eines Kindes aus. Sie notieren darin die Namen aller Kinder, die Adresse und eine Wegbeschreibung zu ihrem Haus, geben Informationen

über die Arbeit der Eltern, den Lohn und fügen wenn möglich ein paar Zeugniskopien bei. Dann werden die Familien von uns besucht und nach einem weiteren Gespräch entscheiden wir später, ob und wie viele Kinder der Familie angenommen werden.

Im Jahr 2023 wurden 169 neue Batulongkinder in unser Hilfswerk aufgenommen und momentan liegt die Anzahl unterstützter Kinder wieder bei plus / minus 400.

Application form 19 Batulong Foundation
 Yakal Street, Lot 18-19
 Calasanan, Cantilan, Cagayan de Oro City 9000

Personal Data of beneficiary Dili sulatan kini nga porsyon
 Name of child: _____
 Birth date: Month _____ Day _____ Year _____ Sex _____
 Name of school: _____
 Date of acceptance: _____
 Additional information: _____

Picture

Apilyado: DAPITAN Date of application: 1/30/23

Ngalan sa mga bata	birth date MM-DD-YY	grade	ig-unsang nimo ang guardian	Eskwela / trabaho	Address
Bryan Rey Dapitan	12-11-1992	H.S. Grad	Mama	Pintor	UPPER MIZKINETH SAG. THE ORO CITY PASAPART RECORDER C.D.O.C.
Jonell U. Dapitan	06-15-1995	College Level	Mama		PINKETINI PASAPART RECORDER C.D.O.C.
Mark John Dapitan	01-03-1996	College Level	Mama	Call Center	CAS. THE ORO CITY ST. SILVERADO HIS. OR.
Crystal Mare Dapitan	06-07-1998	H.S. Grad 2nd Year	Mama	House wife	BEK. ST. HOUSE 12 PASAPART C.D.O.C.
Sharilyn Jerome Dapitan	06-11-2000	2nd Year College	Mama	Student	OLK. ST. HOUSE 12 PASAPART C.D.O.C.
Argeline U. Dapitan	07-18-2002	2nd Year College	Mama	Student	OLK. ST. HOUSE 12 PASAPART C.D.O.C.
Renzo U. Dapitan Jr.	06-19-2004	Grade 12	Mama	Student	BEK. ST. HOUSE 12 PASAPART C.D.O.C.

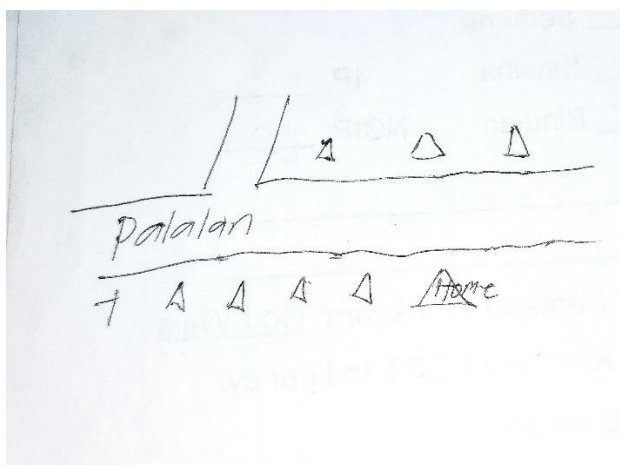
Name of father / legal guardian: RAHEO M. DAPITAN
 Trabaho: WORKING ON CALL (W/ MULTIPLE HOUSEHOLD)
 Company address: _____
 Kita: 600 Semana
 Kinsina: _____ 4P:
 Binulan: _____ NCIP: _____

Name of mother / legal guardian: SERLENIA U. DAPITAN
 Trabaho: SEWER
 Company address: _____
 Kita: _____ Semana / Pinkcard: 00 / Wala
 Kinsina / CERT Indigency: _____
 Binulan: 1,200

Cellphone: 09978515148
 Ngaran dili nimo masuportahan ang imo anak sa pag eskwela.
 Wala'y insakto nga income ug kulang ang financial nga matasuperta sa mga anak sa ilang mga eskwela. Itabi na sa pleto sa ilang pagtungon ug uban pa.....



Szenen von unseren Hausbesuchen: Keno macht die genaueren Befragungen, die Sozialarbeiterin macht Fotos und trägt die Position des Wohnorts in eine App ein.



Die Adressen müssen mit viel Fragen und Phantasie gefunden werden ...



Hausbesuche



Graduations

Im Juli fanden die Abschlussfeiern der 6., 10. und 12. Klasse sowie der Colleges statt. Die ersten zwei «Graduations» sind ein Übergang in eine andere Schulstufe, aber nach der 12. Klasse entscheidet es sich, ob die Jugendlichen weiterstudieren werden. Da die Lehrer in der Senior High School aber praktisch allen Schülern sehr gute Noten geben, können wir nicht mehr aufgrund der Noten beurteilen, ob sie ein Studium überstehen würden. Deshalb sind nun alle College- und Universitätsstudenten im ersten Semester provisorisch. Wenn sie dann die neuen Anforderungen nicht schaffen, können sie zu einer Kurzausbildung im Sinne einer kleinen Lehre wechseln. So merkten ein paar Studenten schon bald, dass der College-Betrieb nichts für sie ist und von Batulong wurden dann Ende Jahr 63 College Studentinnen und Studenten unterstützt. Dies ist nur möglich, weil praktisch alle unsere Studierenden noch weitere Stipendien der Stadt oder anderer Organisationen erhalten.

Wir sind stolz auf die drei erfolgreichen College-Abschlüsse 2023:



Dana Salado ist das Vorzeige-Beispiel für Batulong, dass auch eine Schwangerschaft während der Ausbildung kein Grund sein muss, auf einen Abschluss zu verzichten. Sie legte ein Jahr Baby-Pause ein und nahm das

Studium zur Primarlehrerin dann wieder auf.

Rosita Moralde und Ginalyn Japos schlossen beide ihr Studium in Business Administration mit Hauptgewicht auf Marketing Management ab.





Die 6. Klässler haben nochmals 6 bis 10 Jahre Schule vor sich!

10. Klasse



Senior High Batulong StudentInnen

Summer camp und Retreat

Nach den Abschlussfeiern fanden in den letzten zwei Juliwochen der Schulausflug für die 7. Und 8-Klässler, das Summer camp für die 9. und 10-Klässler und das Retreat für Senior High und College-Studenten statt. Diese Events sind für viele Batulongkinder jeweils ein Highlight des Jahres. Vor allem von den mehrtägigen (4Tage, 3 Nächte) Ferien auf der biologischen Farm sprechen ehemalige Batulongstudenten immer wieder: die Gemeinschaft, die Herausforderungen und Diskussionen dort prägen viele für ihr ganzes Leben.



Tagesausflug an einen Fluss mit Wasserfällen



Summer camp auf der Bio-Farm: Spiele, Parcours, Rollenspiele, Basteln und Information zu Empfängnisverhütung – ein vielfältiges Programm erwartete die 14-16-jährigen.



Retreat: Spiel und Spass für die College Studenten und Stärken der Gemeinschaft.



Cherry Mae

Mitte Jahr zeigte sich leider, dass die im Vorjahr eingestellte Sozialarbeiterin Cherry Mae den Aufgaben in der Stiftung Batulong immer weniger gewachsen war. Nach einer erneuten einmonatigen Probezeit mussten wir uns von ihr trennen und suchten eine neue Mitarbeiterin mit besseren kommunikativen und organisatorischen Fähigkeiten.

Aiza

Aiza Sumalian ist ausgebildete Sozialarbeiterin und wir glauben, in ihr eine super Allrounderin und Mitarbeiterin für Keno gefunden zu haben. Schon kurz nach ihrer Anstellung leitete sie das Sportsfest mit einer Rekord-Teilnehmerzahl von rund 90 Batulongkindern von der 4. – 6. Klasse und College-Studenten als Helfer.

Sportsfest



Spiel und Spass und viel Team-Wettbewerbe sind Hauptziel des Sportfestes.



Keno und Aiza



Keno wuchs in seiner Arbeit als General Manager und führte die Vor-Interviews, bevor Mäge und Franca auf die Philippinen kamen. Die gemeinsame Auswahl der neuen Mitarbeiterin war ein Erfolg.

Keno führte Aiza in die philippinische Buchhaltung ein.

Thata

Wir freuen uns zu berichten, dass die antihormonelle Therapie bei Thata eine gute Wirkung zeigt und es ihr wieder etwas besser geht. Allerdings wird ihr Traum, wieder einmal ins Batulongbüro zurück zu kommen eher nicht in Erfüllung gehen, weil sie immer noch sehr schwach ist. Sie organisiert aber die Essens- und Materialausgabe für die 50 Batulong-Kinder in Tablon, Palalan, Cugman und Linangohan.



Wir besuchen Thata und ihren Mann Gilbert und stellen ihr Aiza vor.



Marivic

Ende letztes Jahr ging es mit der schizophrenen Marivic zwar etwas bergauf, aber nach wie vor war sie in ihrem Verschlag eingesperrt und angekettet. Batulong initiierte sodann die Möglichkeit, dass Marivic 2 x wöchentlich ins Batulongcenter zum Mittagessen kommen kann. Dazu brauchte es 2 starke Begleitpersonen, die sie im



Falle einer aggressiven Attacke zurückhalten könnten. Die ersten Besuche von Marivic im Center waren eine Herausforderung für alle – sie «klaute» Dinge und man musste Messer, Scheren usw von ihr fern halten. Sie war verwarlost und man konnte nicht mit ihr kommunizieren. Die Mitarbeiter und zum Teil Eltern gaben ihr bestes, Marivic zu integrieren – zum Beispiel wollte sie immer die Teller abwaschen mit dem Resultat einer kleinen Überschwemmung 😊. Als Mäge und Franca im Oktober zurück kamen, konnten sie allerdings kaum glauben, was für eine Veränderung Marivic durchgemacht hatte: sie redete wieder verständlich und wusste genau, dass nach 2 Stunden ihre Zeit im Center vorüber war und sie ging auch ohne Probleme wieder nach Hause – mittlerweile braucht es nur noch eine Begleitperson. Auf einem Kontrollbesuch sahen wir sie friedlich vor dem Haus sitzen – noch vor kurzem wäre sie davon gelaufen. Wir sind alle überglücklich, dass es der Frau wieder so viel besser geht und erst kürzlich bedankte sie sich bei uns für die Hilfe!



Am liebsten singt und tanzt Marivic, wischt den Boden oder wäscht ab.

Jacklyn

Auf einem Hausbesuch fiel uns ein 12jähriges Mädchen auf, das immer die Hand vor den Mund hielt. Der Grund war eine Lippen- Kiefer- Gaumenspalte, die nur minimal zugenäht wurde, als sie im Kindergarten war. Wir versprachen ihr zu helfen und die ersten Untersuchungen zeigten, dass sie zuerst in der Mundhöhle Operationen benötigt und erst Monate später eine weitere Operation der Zähne und Lippen möglich ist. Die erste Operation wurde schon durchgeführt und Batulong kann auch auf die Stiftung «Smile train» zählen, die den Grossteil der Operationskosten übernommen hat. Jacklyn wird von Aiza begleitet und neben den monatlichen Kontrollbesuchen wird nun eine Sprachtherapie organisiert. Wir freuen uns jetzt schon auf das neue Lächeln des hübschen Teenagers!



Jacklyn mit ihren Eltern und Aiza vor der ersten Operation



Soforthilfe bei Katastrophen

Ein Feuer zerstörte das Haus einer Batulong-Familie und Batulong konnte Soforthilfe leisten in Form von Kleidung und Essen, einem Vernebler für die Kinder, die danach noch unter Atemproblemen litten und einen Beitrag für den Wiederaufbau des Hauses.



Tägliche Batulonghilfe

Neben den speziellen Hilfeleistungen und Events ist das Hauptgeschäft von Batulong die Unterstützung der Batulongkinder mit Schulmaterial, Mittagessen und Schulgebühren.



Anfangs Schuljahr werden Uniformen und Schuhe, Schul-Rucksäcke und einen Basis-Vorrat an Heften, Stiften usw. verteilt. Während des Schuljahrs beziehen die Kinder im Batulongcenter Papiere und Stifte oder speziell benötigte Schulmaterialien mit einer Liste des Lehrers.



Die von den Batulong-Eltern gekochten Mittagessen sind eine wichtige Ergänzung in der oft sehr einseitigen Ernährung. Früchte und Gemüse sind immer ein Bestandteil des Menüs.

Kostümparty und Weihnachtsparty

Die letzten zwei Events des Jahres waren die Kostümparty für die Kindergärtner bis 3.Klässler und die Weihnachtsparty für alle.



An Weihnachten gab es Hamburger und ein Eis zum Essen und eine «Bento-Box» und eine Trinkflasche für den täglichen Gebauch: da die Kinder nur jeden zweiten Tag ein Mittagessen im Center erhalten, nehmen sie an den anderen Tagen Essen von zu Hause in die Schule mit.

Küchenrenovation

Neben der «schmutzigen Küche» - das ist draussen beim offenen Feuer – gibt es eine Küche im Batulong-Center mit diversen Schränken zur Aufbewahrung von Küchenutensilien und Geschirr und einem zusätzlichen Abwaschbecken. Im Oktober stellten wir massiven Termitenbefall in und unter den Bodenplatten in den Schränken fest!



Oben: unter der verrotteten Bodenplatte links fanden die Arbeiter Termitennester!

Die 12-jährige Holzküche musste renoviert werden und wir entschieden uns diesmal für Beton. In der schulfreien Zeit zwischen Weihnachten und Schulbeginn im neuen Jahr bauten zwei Maurer (und Batulong-Eltern) diese neue Küche.



Finanzen 2023

Die Ausgaben der Stiftung Batulong auf den Philippinen betragen 2023 CHF 77'010, bestehend aus:

CHF	Verwendungszweck
26'324	Primar- & Oberstufe bis 10. Klasse
14'307	College und Senior High, wieder Präsenzunterricht
2'138	medizinische Hilfe
10'834	Ausflüge, Camps, «Schulreisen», Batulongevents
6'551	Reisverteilungen, Unterstützung bei Todesfällen, Feuer usw.
12'437	Löhne und Sozialleistungen
780	Büromaterial, Internet, Telefon und Repräsentationsspesen
690	Revision Philippinen
2'956	Batulong Center: Unterhalt, Strom, Wasser, Renovation, Hunde
-7	Bankzinsen Philippinen
77'010	Total Ausgaben auf den Philippinen

Die höheren Ausgaben im Jahr 2023 erklären sich durch bedeutend mehr unterstützte Kinder, vor allem mehr College-Studenten: von 33 im Jahr 2022 auf 71 auf der College-Stufe im 2023 und 54 (2022) auf 78 Senior High Studenten (2023). In diesem Jahr gab es auch eine Inflation von 6% und das Essen und Schulmaterial wurde deutlich teurer. Batulong zahlt Thata trotz reduzierter Arbeit momentan noch einen 100%-Lohn, was im Juni 2024 aber angepasst werden wird.

2023 erhielt die Stiftung Batulong durch Patenschaften und ausserordentliche Einzelspenden CHF 42'680. Tausend Dank dafür! Die nicht durch Spenden abgedeckten Ausgaben werden aus dem Stiftungsvermögen entnommen.

Unterstützung in Kambodscha

Zusätzlich zum Engagement auf den Philippinen unterstützt Batulong das Hilfswerk «Seed» in Kambodscha mit einem jährlichen Beitrag von CHF 8'000.

Dank

Wir danken euch von ganzem Herzen für die grosszügigen Spenden – sie machen einen bedeutenden Unterschied im Leben der Batulong Kinder und bieten ihnen Möglichkeiten für eine bessere Zukunft. Wir freuen uns immer sehr, wenn

unsere Blogs gelesen werden und wir von unserer Tätigkeit auf den Philippinen berichten dürfen.

Herzliche Grüsse und vielen Dank im Namen aller Batulong-Kinder und -Familien.

Der Stiftungsrat



Max Wermuth
Stiftungsratspräsident



Franca Wermuth
Stiftungsratsmitglied



Claire Billeter
Stiftungsratsmitglied



Babs Bänninger
Stiftungsratsmitglied



Für mehr Details unserer Philippinenreisen und Batulong-Arbeit besucht unseren Blog <https://vakantio.de/philippinen23> für das Jahr '23 und <https://philippinen24.blogspot.com> fürs 2024.

Die letzte Seite: Spezielles aus den Philippinen

Die Philippinen sind leider kein Land für kulinarische Hochflüge verglichen mit anderen asiatischen Ländern. Dennoch gibt es sehr feine Speisen, allen voran natürlich die vielen tropischen Früchte.

Eine spezielle Vorspeise, die aber auch als Hauptgericht gegessen werden kann, ist Kinilaw.

Kinilaw ist ein traditionelles philippinisches Gericht, das meist aus rohem Fisch zubereitet wird. Es ähnelt dem südamerikanischen Ceviche, aber statt in Limetensaft werden die Fischwürfel in Essig mariniert, um sie zu denaturieren, was einer Art «kaltgaren» gleichkommt. Die Zutaten werden normalerweise mit Zwiebeln, Chili, Ingwer, Gurken und Zitronensaft gemischt, um einen erfrischenden und sauren Geschmack zu erzielen.

Wir essen Kinilaw mit Reis oder, wenn es gibt, Pommes frites.



South
China Sea

Palawan

Tawi-Tawi

Celebes Sea